

Bulletin 05/2022

30.08.2022

Porsche Endurance Trophy Nürburgring



Rahmenausschreibung

Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2022

DMSB-Reg.-Nr.: 432/22, genehmigt am 28.02.2022

Ab sofort gelten folgende Änderungen/ Ergänzungen
(Änderungen/Ergänzungen sind *kursiv* gedruckt,
bzw. gestrichen)

Teil 1 Sportliches Reglement

8. Wertung

8.1 Punktetabelle

AM-Fahrerwertung wird wie folgt geändert:

„...“

(b) Referenzrundenzeit

- Der Serienausschreiber legt für die Nürburgring Nordschleife in Kombination mit der Sprintstrecke (Kurzanbindung) des Grand Prix-Kurses eine Referenzrundenzeit für die AM-Fahrerwertung (Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2) von 8:28:00 min fest.
- Des Weiteren legt der Serienausschreiber für die Nürburgring Nordschleife in Kombination mit der Sprintstrecke (Kurzanbindung) des Grand Prix-Kurses eine Referenzrundenzeit für die AM-Fahrerwertung (Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3) von **8:50:00 min** fest.

...“

General Regulations

Porsche Endurance Trophy Nürburgring 2022

DMSB-Reg.-No.: 432/22, approved on 28.02.2022

As of now, the following changes/additions apply
(Changes/Additions are written in *italics*,
respectively deleted)

Only the German and DMSB approved text of the
bulletin will be binding.

Part 1 Sporting Regulations

8. Classification

8.1 Scale of points

AM-Classification will be changed as follows:

„...“

(b) Reference Lap time

- The series organizer sets a reference lap time for the inclusion into the AM-Driver classification (Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup2) of 8:28:00 min for the Nürburgring Nordschleife in combination with the sprint course (short connection) of the Grand Prix circuit.
- The series organizer sets a reference lap time for the inclusion into the AM-Driver classification (Porsche Endurance Trophy Nürburgring Cup3) of **8:50:00 min** for the Nürburgring Nordschleife in combination with the sprint course (short connection) of the Grand Prix circuit.

...“

Teil 2 Technisches Reglement

2. Besondere Technische Bestimmungen

2.6 Radaufhängung

„Für die in der Porsche Endurance Trophy Nürburgring zugelassenen Fahrzeuge 911 GT3 Cup und Cayman GT4 Clubsport wurde die Radaufhängung für den Rennstreckeneinsatz modifiziert und wird durch den Teilekatalog definiert. Sie darf nicht verändert werden.

Ausgenommen sind zum Zweck der Fahrwerkseinstellung folgende Punkte:

- Variation der vorgeschriebenen Hauptfederkombinationen an Vorder- und Hinterachse (siehe Teil 2; Art. 2.6.1)
- Einstellen der Spur an der Spurstange VA / HA
- Einstellen des Sturzes durch Verschieben des Domlagers (im Bereich der serienmäßigen Toleranz) und/oder hinzufügen oder entfernen der Distanzscheiben im Querlenker an der Vorderachse sowie dem Verstellen der Exzentrerschrauben (Cayman GT4 Clubsport Typ 981 und Typ 982) und/oder hinzufügen oder entfernen der Distanzscheiben im Querlenker an der Hinterachse (Distanzscheibendicke laut Benutzerhandbuch **und/ oder Technischen Informationen im PMRSI** des jeweiligen zugelassen Fahrzeugtyps ~~in seiner aktuell gültigen Fassung~~, **gültig ist seine/ihre aktuellste Fassung**. Eine ausreichende Freigängigkeit der Lenker zum Chassis ist sicherzustellen.)

...“

Section 2 Technical Regulations

2. Specific Technical Regulations

2.6 Suspension

„For the 911 GT3 Cup and Cayman GT4 Clubsport cars entered in the Porsche Endurance Trophy Nürburgring, the suspension has been modified for use on the race track and is defined in the parts catalogue. It must not be changed. The following items are excluded for the purpose of chassis adjustment:

- Variation of the prescribed main spring combinations on front and rear axle (see Section 2; Art. 2.6.1)
- Adjusting the track on the track rod VA / HA
- Adjustment of the camber by moving the dome bearing (within the range of the standard tolerance) and/or adding or removing the spacers in the wishbone on the front axle as well as adjusting the eccentric screws (Cayman GT4 Clubsport Type 981 and Type 982) and/or adding or removing the spacers in the wishbone on the rear axle (spacer thickness according to the user manual **and/or technical information in PMRSI** of the respective approved vehicle type ~~in its currently valid version~~, **its most current version is binding**. Ensure sufficient clearance of the control arms to the chassis).

...“

2.12 Schmierungssystem

„Das Schmieresystem wurde für den Rennstreckeneinsatz konzipiert und ist durch den Teilekatalog definiert.

Alle Betriebsmedien (Öle, Fette, Kühlflüssigkeiten und Bremsflüssigkeiten) die im Benutzerhandbuch **und/oder in den Technischen Informationen im PMRSI des jeweiligen zugelassen Fahrzeugtyps (gültig ist seine/ihre aktuellste Fassung)** vorgegeben sind, müssen wie angegeben verwendet werden. Der technische Kommissar darf zu jedem Zeitpunkt Proben der Betriebsmedien nehmen, um diese analysieren zu lassen.

...“

2.12 Lubrication System

„The lubrication system has been modified for use on the race track and is defined in the parts catalogue.

All lubricants and liquids (oils, grease, cooling fluid and brake liquid) prescribed in the user manual **and/or technical information in the PMRSI of the respective approved vehicle type (valid is its most recent version)** must be used as stated. The technical delegate may take samples of the lubricants and liquids at any time to have these analysed.

...“

2.14 Sonstiges

„...“

Steuergeräte und Softwarestände

911 GT3 Cup (Typ 992)

Es muss zu jedem Zeitpunkt der Veranstaltung gewährleistet sein, dass in der ECU (Motorsteuergerät) die leise Abgasanlage (vgl. Teil 2, Art. 2.2.1) aktiviert ist.

Soft- und Hardware der Steuerelektronik können zu jedem Zeitpunkt durch den Serienausschreiber oder den technischen Kommissar überprüft werden und müssen stets dem ~~aktuellen~~ im Benutzerhandbuch **und/oder in den Technischen Informationen im PMRSI des jeweiligen zugelassen Fahrzeugtyps (gültig ist seine/ihre aktuellste Fassung)** festgelegten Stand entsprechen.

...

Sprechfunkanlage & Kameras

Es darf eine Sprechfunkanlage inklusive Antenne am Fahrzeug verbaut werden. Zur Stromversorgung muss die im Benutzerhandbuch dafür vorgesehene 12V Schnittstelle verwendet werden. Sofern dies vom Veranstalter genehmigt ist dürfen Kameras verbaut werden. Zur Stromversorgung muss die im Benutzerhandbuch **und/oder in den Technischen Informationen im PMRSI des jeweiligen zugelassen Fahrzeugtyps (gültig ist seine/ihre aktuellste Fassung)** dafür vorgesehene 12V Schnittstelle oder eine autonome Versorgung mittels Batterie verwendet werden.

...“

2.14 Other

„...“

Control Devices and Software Versions

911 GT3 Cup (Type 992)

It must be ensured at all times during the event that the quiet exhaust system (cf. Part 2, Art. 2.2.1) is activated in the ECU (engine control unit).

Software and hardware for the control electronics can be inspected by the Series Organiser or the technical delegate at any time and must always meet the specification defined in ~~the current version of the user manual~~ **and/or technical information in the PMRSI of the respective approved vehicle type (valid is its most recent version)**.

...

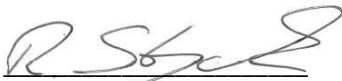
Voice Radio and Cameras

A voice radio system with antenna may be fitted to the vehicle. The 12V interface specified for this purpose in the user manual must be used for power supply. If approved by the Series Organiser, cameras may be fitted. The 12V interface specified for this purpose in the user manual **and/or technical information in the PMRSI of the respective approved vehicle type (valid is its most recent version)** or an autonomous battery may be used for power supply.

...“

Porsche Endurance Trophy Nürburgring - Organisation

Genehmigt durch den DMSB am 30.08.2022 / Approved by DMSB on 30.08.2022



Robin Strycek
Koordination Sport